

DIN EN 15085-5

ICS 25.160.10; 45.060.01

Ersatz für
DIN EN 15085-5:2008-01

**Bahnanwendungen –
Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen –
Teil 5: Prüfung und Dokumentation;
Deutsche Fassung EN 15085-5:2023**

Railway applications –
Welding of railway vehicles and components –
Part 5: Inspection, testing and documentation;
German version EN 15085-5:2023

Applications ferroviaires –
Soudage des véhicules et des composants ferroviaires –
Partie 5: Vérification, contrôles et documentation;
Version allemande EN 15085-5:2023

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 15085-5:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 087-00-12 AA „Werkstoffe, Füge- und Verbindungstechnik“ im DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF).

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 15085-5:2008-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Normative Verweisungen wurden aktualisiert;
- b) Abschnitt 3 „Begriffe“ wurde aktualisiert;
- c) Abschnitt 4 „Prüfungen von Schweißverbindungen“ wurde überarbeitet und ergänzt, einschließlich der Anforderungen an das Personal für die Schweißnahtprüfung und die Erstmusterprüfung;
- d) Abschnitt 5 „Prüfplan und Zulässigkeitskriterien“ wurde überarbeitet;
- e) Abschnitt 6 „Dokumentation“ wurde überarbeitet;
- f) Abschnitt 7 „Nichtkonformitäten“ wurde überarbeitet;
- g) Abschnitt 8 „Untervergabe“ wurde gestrichen, die Anforderungen für die Untervergabe sind in der DIN EN 15085-2:2020-12, Abschnitt 7, geregelt;
- h) Abschnitt 9 „Konformitätserklärung“ wurde gestrichen;
- i) Abschnitt 10 „Rückverfolgbarkeit“ wurde überarbeitet und in Abschnitt 8 umbenannt;
- j) Anhang A wurde gestrichen;
- k) Anhang ZA wurde hinzugefügt;
- l) Norm wurde redaktionell bearbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 6700-5: 2002-05

DIN 6700-6: 2000-08

DIN EN 15085-5: 2008-01

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusätzliche Informationen

Personal für die Sichtprüfung

Für die Sichtprüfung von Schweißnähten der Schweißnahtprüfklassen CT 3 und CT 4 erfüllt Personal, welches durch die verantwortliche Schweißaufsichtsperson des Schweißbetriebes geschult wurde, die Anforderungen dieser Norm nach Abschnitt 4.5.2. Dies gilt auch für Personal, welches vor Einführung dieser Norm qualifiziert wurde.

Personal für andere zerstörungsfreie Prüfungen

Abschnitt 4.6 dieser Norm gilt als erfüllt, wenn die Qualifizierung in regelmäßigen Abständen entsprechend DIN EN ISO 9712 validiert wird.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Bahnanwendungen —
Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen —
Teil 5: Prüfung und Dokumentation**

Railway applications —
Welding of railway vehicles and components —
Part 5: Inspection, testing and documentation

Applications ferroviaires —
Soudage des véhicules
et des composants ferroviaires —
Partie 5: Vérification, contrôles et documentation

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. Januar 2023 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	7
4 Prüfungen von Schweißverbindungen	7
4.1 Allgemeines	7
4.2 Prüfungen vor dem Schweißen	7
4.2.1 Schweißaufsichtsteam	7
4.2.2 Schweißer oder Bediener von Schweißeinrichtungen	7
4.3 Prüfungen während des Schweißens	8
4.3.1 Schweißaufsichtsteam	8
4.3.2 Schweißer oder Bediener von Schweißeinrichtungen	8
4.4 Prüfungen nach dem Schweißen	8
4.4.1 Allgemeines	8
4.4.2 Schweißaufsichtsteam	8
4.4.3 Schweißer oder Bediener von Schweißeinrichtungen	8
4.5 Qualifizierung von Personal für die Sichtprüfung	9
4.5.1 Allgemeines	9
4.5.2 Sichtprüfung	9
4.6 Anforderungen an Personal für andere zerstörungsfreie Prüfungen	9
4.7 Art und Umfang der zerstörungsfreien Prüfung	9
4.8 Erstmusterprüfung	10
4.8.1 Allgemeines	10
4.8.2 Anforderungen für die Erstmusterprüfung	11
4.8.3 Anforderungen für die Dokumentation der Erstmusterprüfung	12
5 Prüfplanung	13
6 Dokumentation	13
7 Umgang mit Schweißnahtfehlern	13
7.1 Allgemeines	13
7.2 Nichtkonformitäts-Managementprozess	14
8 Rückverfolgbarkeit	14
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie (EU) 2016/797	15
Literaturhinweise	16